



**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 14052
PER AUTOVEICOLI FORD ESCORT "90"**

s.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

ANNO 1994

marchio di convalida

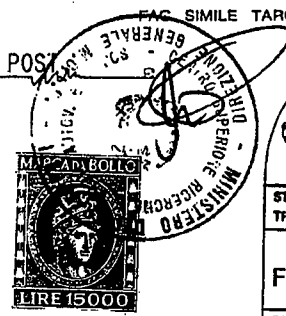
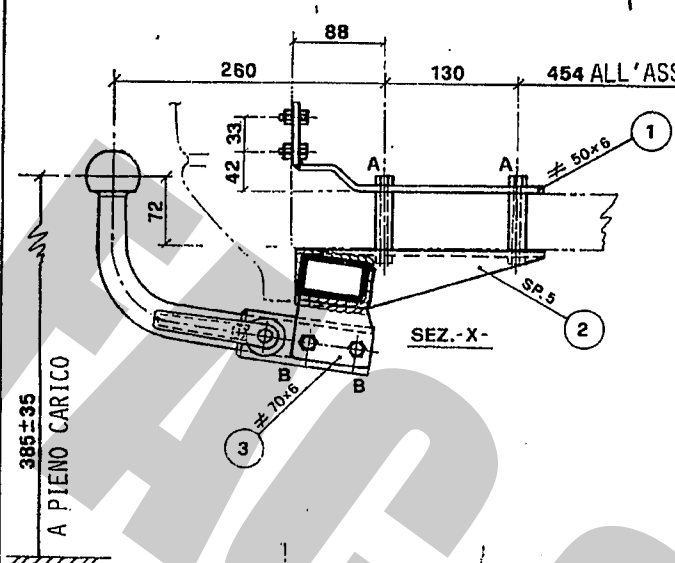
MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO

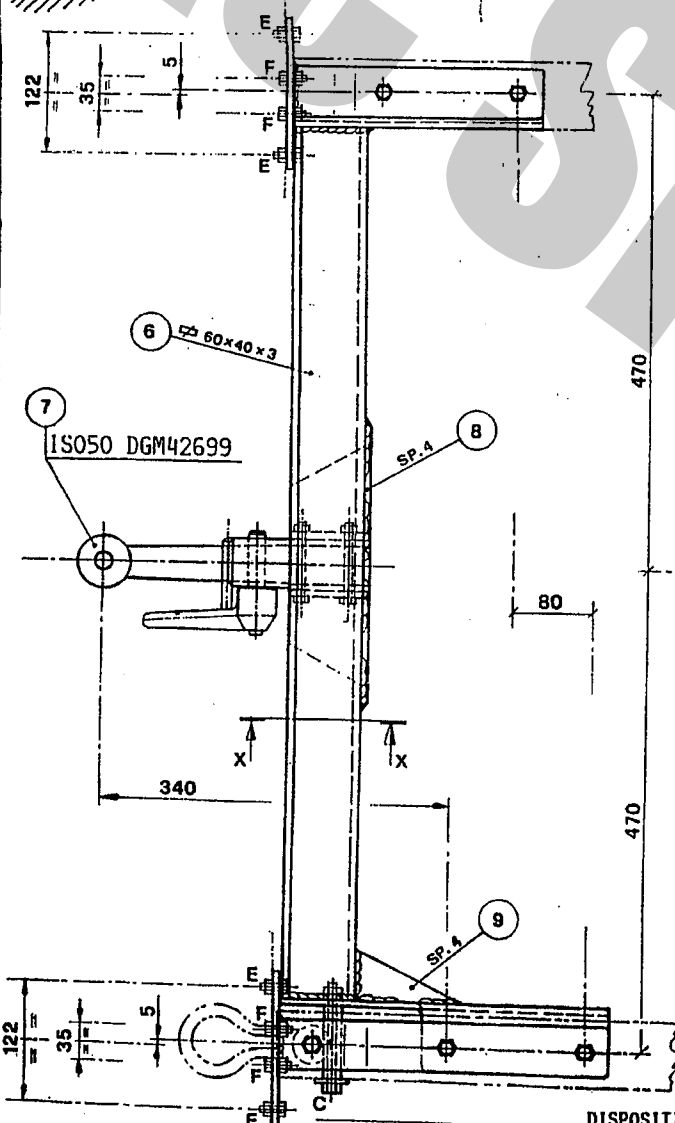
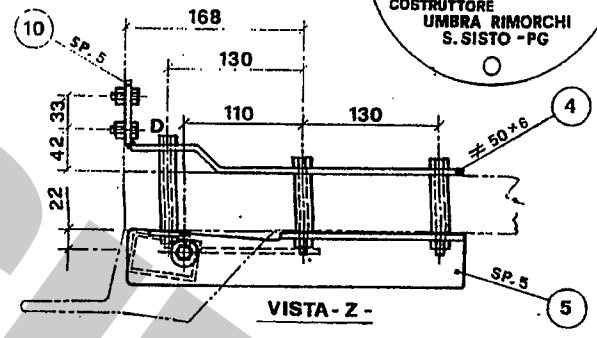
VERBALE N° 198/95 DEL 11 MAG. 1995

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

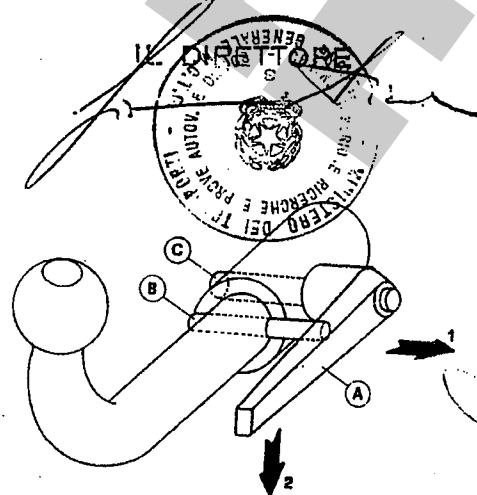
IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO UMBRA GANCI - STAMPATO A SECCO



STRUTTURA DI TRAINO TIPO	14052
PER AUTOVEICOLO TIPO	FORD ESCORT 90
CARICO STATICO SULLA SFERA kg	50
APPR. VERB. N° C.S.R.P.A.D.-RM	198/95RM
CONSTRUTTORE	UMBRA RIMORCHI S. SISTO - PG



- (A) NR.4 / VITI M10x75-DADO-CONTACT-DIST.Ø22x49
- (C) NR.1 / VITE M10x90-CONTACT-DIST.Ø17x68-DADO SALDATO
- (B) NR.2 / VITI M10x80-DADO-CONTACT
- (D) NR.1 / VITE M10x95-DADO-CONTACT-DIST.Ø17x71-ROND.Ø40
- (E) NR.4 / VITE M10x20-DADO-CONTACT
- (F) NR.4 / BULLONI M8 ESISTENTI



DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD.C-
1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO' -C-



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 14052
PER AUTOVEICOLI FORD ESCORT "90"

ANNO 1994

S.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

Marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

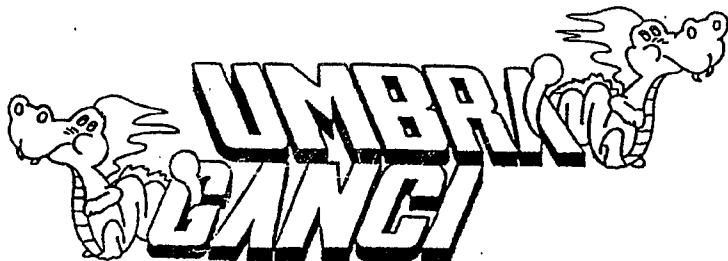
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 98/95/2^a DEL 11 MAG. 1995

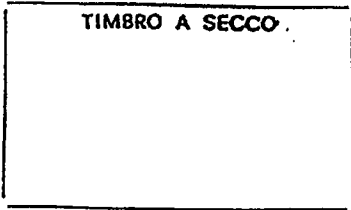
TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
53055 E 53055B	WAG ABLJB ESCORT 1.3	800	2.40	50
EST 01 E 01B	ABLJBE 1.3	"	"	"
" 02 E 02B-C-D	ABLLU 1.6	1000	"	"
" 03 E 03B-C-D	ABLLUJ 1.6	"	"	"
" 04 E 04B-C-D	ABLRT 1.8D	900	"	"
" 05 E 05B	AALJB 1.3	800	"	"
" 06 E 06B	AALJBE 1.3	"	"	"
" 07 E 07B-C-D	AALFG 1.4	900	"	"
" 08 E 08B-C-D	AALLU 1.6	1000	"	"
" 09 E 09B-C-D	AALLUJ 1.6	"	"	"
" 10 E 10B-C-D	AALRT 1.8D	900	"	"
" 20 E 20B	ALLLJ 1.6I CABRIO	1000	"	"
" 26 E 26B-C-D	AALLU/X 1.6	"	"	"
" 28 E 28B-C-D-E-G-H-K	ABLRTH 1.8D	900	"	"
" 29 E 29B-C-D-E-G-H-K	AALRTH 1.8D	"	"	"
" 32 E 32B-C-D-E-G-H-K	AALLJF 1.6I	1000	"	"
" 34 E 34B	ABLNT RS 2000	1100	"	"
" 35 E 35B-C-D-E-G-H-K	AALF6G 1.4	900	"	"
" 37 E 37B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R-S-T-U-V	ABLRD 1.8I 16V	1000	"	"
" 38 E 38B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R-S-T-U-V	AALRD 1.8I 16V	"	"	"
" 41 E 41B-C-D-E-G-H-K	ABLRQ 1.8I 16V	"	"	"
" 43 E 43B-C-D-E-G-H-K	AALF6/X 1.4	900	"	"
" 44 E 44B-C-D-E-G-H-K	ALLRD 1.8I 16V CABRIO	1000	"	"
" 45 E 45B-C-D	ALLRQ 1.8I 16V CABRIO	"	"	"
" 46 E 46B-C-D-E-G-H-K	ABLF6 1.4	900	"	"
53056 E 53056B	ESA AALJB ESCORT 1.3	800	2.40	50
EST 01 E 01B-C-D	AALFG 1.4	900	"	"
" 02 E 02B-C-D	AALLU 1.6	1000	"	"
" 03 E 03B-C-D	AALRT 1.8D	900	"	"
" 10 E 10B	AALJBE 1.3	800	"	"
" 12 E 12B-C-D	AALLU/X 1.6	1000	"	"
" 14 E 14B-C-D-E-G-H-K	AALRTH 1.8D	900	"	"
" 16 E 16B-C-D-E-G-H-K	AALF6G 1.4	900	"	"
" 17 E 17B-C-D-E-G-H-K	AALLJF 1.6I	1000	"	"
" 18 E 18B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R-S-T-U-V	AALRD 1.8I 16V	"	"	"
53377 E 53377B-C-D	MC AALJB ESCORT 1.3	800	2.40	50
EST 01 E 01B-C-D-E-G-H-K	AALF6G 1.4	900	"	"
" 02 E 02B-C-D-E-G-H-K	AALRTH 1.8D	"	"	"
" 03 E 03B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R-S-T-U-V	AALRD 1.8I 16V	1000	"	"
<p>Prot. 2594 del - 2 MAG 1995 operazione 262707355 agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale 98/95/2^a del - 2 MAG 1995 C. S. R. P. A. D. di ROMA</p>				

FAC SIMILE



COD.: 14052



COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'Ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO':

- SMONTARE IL PARAURTI POSTERIORE.
- TOGLIERE IL RIVESTIMENTO INTERNO VANO BAULE.
- SFONDARE LA LAMIERA DEL PAVIMENTO VANO BAULE, GIA' PRE TAGLIATA, IN POS.A.
- POSIZIONARE LE DUE CONTROPIASTRE (RIF.1-4) E PRATICARE IN DIMA I FORI RIMASTI LIBERI, SIA NEL PAVIMENTO (POS.D), SIA NEL FASCIONE (POS.E).
- INSERIRE, DALL'INTERNO VANO BAULE, I NR.5 DISTANZIALI NELLE LONGHERINE E INBULLONARE LE DUE STAFFE AL FASCIONE POST. VETTURA (POS.E).
- SOTTO LA VETTURA, NELLE VICINANZE DELL'ANELLO DI TRAINO, ALLARGARE ALL'INTERNO IL FORO PASSANTE (POS.C) A Ø18 ED INSERIRE IL DISTANZIALE.
- POSIZIONARE LA TRAVERSA DI TRAINO ED INBULLONARLA ALLE CONTROPIASTRE (RIF.1-4) E AL SUPPORTO ANELLO DI TRAINO (POS.C).
- SERRARE A FONDO TUTTA LA BULLONERIA ED EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI ALLA PRESA.
- INFINE RIMONTARE IL PARAURTI POSTERIORE.

ACCORGIMENTI PER VERSIONI 16 VALVOLE:

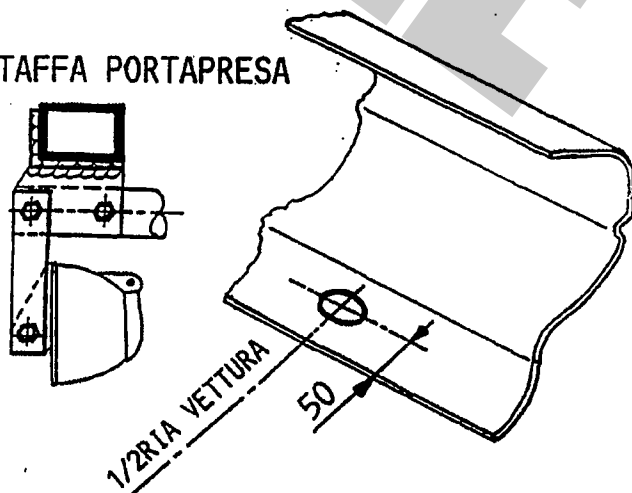
ELIMINARE GLI ANELLI ORIGINALI DI TENUTA SILENZIATORE DI SCARICO E SOSTITUIRLI CON QUELLI FORNITI IN DOTAZIONE

IN FEDE

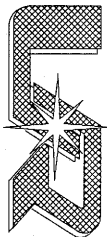
(Timbro e firma)

-INTERPORRE LA STAFFA PORTAPRESA

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO: Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'autoveicolo mod. targa



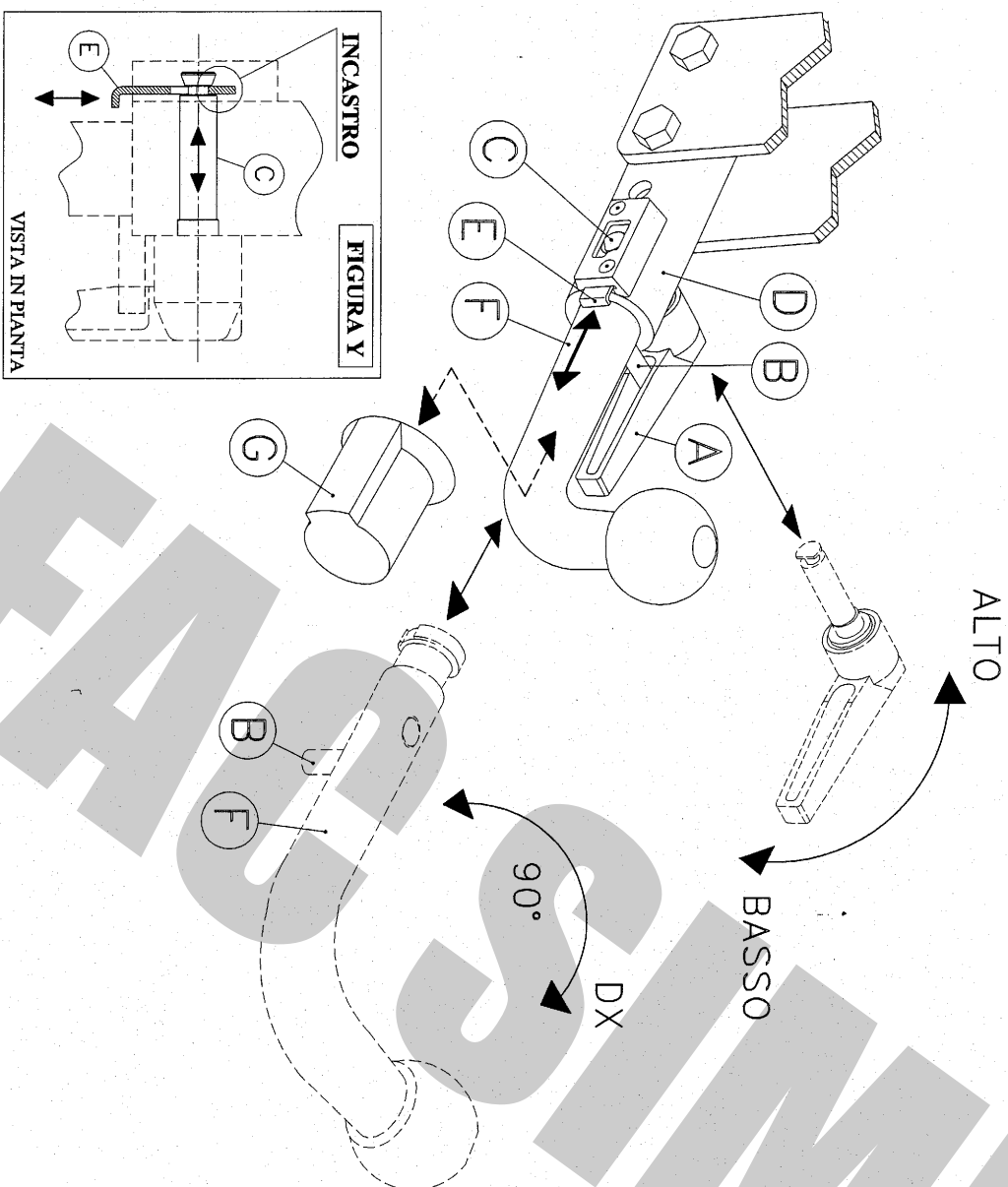
..... L1 -PRATICARE UN FORO DI 55MM NEL PARAURTI



UMBRA RIMORCHI s.r.l.
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni, 37/39
Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033
E-Mail: umbra.rimorchi@umbra.rimorchi.it http://www.umbra.rimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MODELLO "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti: qualora si sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A** e ruotarla in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 2) Riabbassare la leva a scatto e ruotarla in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 3) Tenendo pigliata la linguetta **E**, ruotare il perno di fissaggio **C** fino a far combaciare la sagoma della parte terminale con la sagoma ricavata nella linguetta **E**: tirare la leva **A** sfilando con essa perno di fissaggio **C**;
- 4) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 5) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
- 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B** e, ruotarla successivamente in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
- 3) Pigiare la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**, posizionando la parte fresata del perno **C** in verticale rispetto al terreno e rivolta verso la parte terminale del canotto **D**, nella stessa posizione del foro sagomato ricavato nella linguetta **E**;
- 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura **Y**);
- 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
- 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrapponendola al perno **B**, rilasciarla e spingerla in modo che il perno entri nella cavità della leva.

IMPORTANTE:

ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA **Y**)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

M6=10Nm M10=55Nm M14=135Nm
M8=25Nm M12=85Nm M16=200Nm

REVISIONE 18/07/2008

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.